




TECHNICAL REPORT

copy of 10000
10-26
 **PVT. EAGLE**
10-26
 *2005.03.11*
2009-02-16


~~ATLANTIC AMBASSADOR~~
M/T LANGEPAS - DNV ID. NO 19741 -
ADDENDUM
TO "INFORMATION ON STABILITY"

APPROVED

2001 -02- 19
SIGN: *Sunnell NH*
DET NORSKE VERITAS AS
Høvik

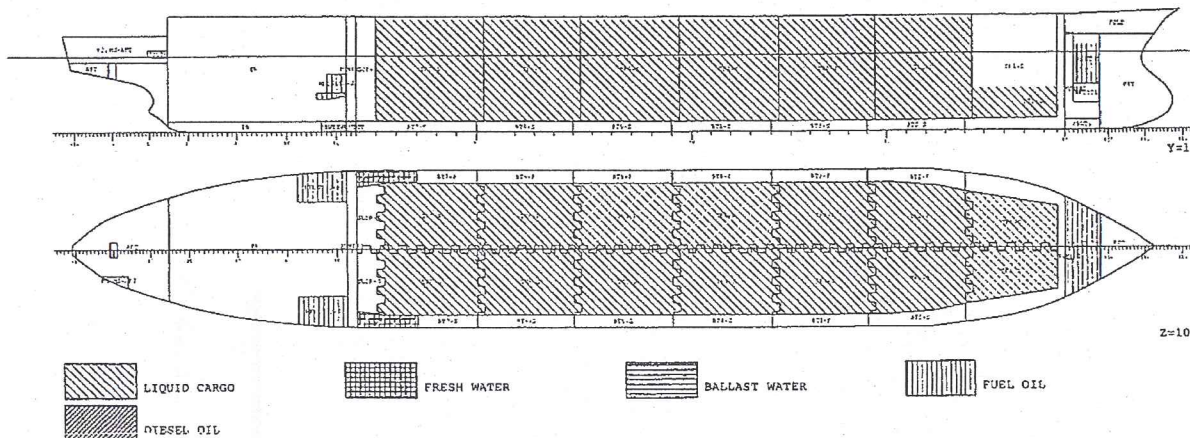
See Stability Declaration dated 19 FEB 2001
SEE LETTER

REPORT No. 2001-0363

DET NORSKE VERITAS

4.2 COND4-MAX: NEW HOM. COND. T=12.3 M 10500 MILES - DEP

LOADING CONDITION COND4-MAX: NEW HOM. COND. T=12.3 M 10500 MILES - DEP



LOADS

Item	Weight (t)	L.C.G. (m)	T.C.G. (m)	V.C.G. (m)	Frs.mom. (tm)
LIQUID CARGO	30651.1	92.65	-0.01	9.62	15198.7
FRESH WATER	978.7	28.34	-0.39	9.75	15.7
BALLAST WATER	256.3	97.22	0.00	0.87	0.0
FUEL OIL	1313.9	103.75	0.11	8.80	2707.7
DIESEL OIL	112.1	34.29	-1.28	8.32	19.4
Lubricating Oil	56.0	24.15	8.25	13.22	0.0
Constants	56.0	12.91	0.71	18.61	0.0
Deadweight	33424.1	90.79	-0.00	9.54	17941.5
Lightweight	10933.0	71.73	0.00	10.57	
Displacement (1.025 t/m3)	44357.1	86.10	-0.00	9.79	17941.5

FLOATING POSITION

Mean draught (moulded)	12.30 m	KM above the moulded base	10.81 m
Draught at AP (moulded)	12.09 m	KG above the moulded base	9.79 m
Draught at FP (moulded)	12.52 m	GM0 (solid)	1.02 m
Trim (by head)	-0.42 m	Free surface correction	-0.40 m
		GM (fluid)	0.61 m

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence – Freedom - Happiness



GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ
CERTIFICATE OF REGISTRY

Chi cục Hàng hải Việt Nam tại thành phố Hồ Chí Minh chứng nhận tàu biển có các thông số dưới đây đã được đăng ký vào Sổ đăng ký tàu biển quốc gia Việt Nam:

Branch of Viet Nam Maritime Administration in Ho Chi Minh City hereby certify that ship with the following particulars has been registered into The Viet Nam national ships registration book:

Tên: **SONG HAU PN**

Name

Hồ hiệu/Số IMO: **XVFF/9145425**

Call sign/IMO number

Loại tàu: **Oil/chemical carrier**

Type of ship: *Oil/chemical carrier*

Chiều dài lớn nhất: **182.14 M**

Length over all:

Chiều rộng: **25.30 M**

Breadth

Mớn nước: **12.30 M**

Draft

Tổng công suất máy chính: **8380 KW**

M.E. power

Trọng tải toàn phần: **33425 MT**

Dead weight

Tổng dung tích: **21609 GT**

Gross tonnage

Dung tích thực dụng: **11031 NT**

Net tonnage

Năm đóng: **1998**

Year of building

Nơi đóng: **UKRAINE**

Place of building:

Nơi đăng ký: **SÀI GÒN**

Place of registry

Tổ chức đăng kiểm: **VR-BV**

Classification Agency: *VR/BV*

NỘI DUNG ĐĂNG KÝ

CONTENT OF REGISTRATION

A. ĐĂNG KÝ MANG CỜ QUỐC TỊCH VIỆT NAM

Registration for being Vietnamese flagged ship

Tàu biển **SONG HAU PN** được phép treo cờ quốc tịch Việt Nam từ ngày **12/06/2009**

SONG HAU PN is sailing under Vietnamese flag from date 12th Jun 2009

B. ĐĂNG KÝ QUYỀN SỞ HỮU TÀU BIỂN

Registration for ownership

Tàu biển **SONG HAU PN** thuộc sở hữu của (tên, địa chỉ, tỷ lệ sở hữu): **CÔNG TY CỔ PHẦN VẬN TẢI XĂNG DẦU PHƯƠNG NAM**, địa chỉ: **Tầng 3, tòa nhà PVFCCo, 43 Mạc Đĩnh Chi, P. Đa káo, Q. 1, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam, tỷ lệ sở hữu: 100%**

SONG HAU PN is owned by the(name, address, ratio of ownership): Southern Petroleum Transportation Join Stock Company, address: , ratio of ownership: 100%

Cấp tại Tp. Hồ Chí Minh, ngày 28 tháng 05 năm 2021

Issued at Ho Chi Minh City on date month year

Số đăng ký: **SG-OIL-002090-3**

Number of registration

Ngày đăng ký: **12/06/2009**

Date of registration



CHI CỤC TRƯỞNG
Phạm Huy Toàn

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence - Freedom - Happiness

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 27 tháng 04 năm 2021

on date month year

**GIẤY CHỨNG NHẬN XÓA ĐĂNG KÝ
BIỆN PHÁP BẢO ĐẢM BẰNG TÀU BIỂN**

CERTIFICATE OF DELETION OF SEA-GOING SHIP TYPE OF SECURITY REGISTRATION

Số: 10/21/2021

No

CHI CỤC HÀNG HẢI VIỆT NAM TẠI THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
BRANCH OF VIET NAM MARITIME ADMINISTRATION IN HO CHI MINH CITY

CHỨNG NHẬN/CERTIFIES THAT

1. Nội dung xóa đăng ký biện pháp bảo đảm bằng tàu biển đã được ghi vào Sổ đăng ký tàu biển quốc gia Việt Nam, có hiệu lực từ 14 giờ 00 phút, ngày 27 tháng 04 năm 2021 gồm những nội dung sau đây/
Contents on deletion of sea-going ship type of security registration are registered in the Vietnam National Sea-Going Ships Registration Book, valid from 14 hour 00 minute, day 27 month 04 year 2021 including the following contents

2. Bên bảo đảm

Securing party

Tên: CÔNG TY CỔ PHẦN VẬN TẢI XĂNG DẦU PHƯƠNG NAM

Name

Địa chỉ: Tầng 3, Tòa nhà PVFC Co, 43 Mạc Đĩnh Chi, P. Đa Kao, Quận 1, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Address

Giấy tờ xác định tư cách pháp lý số: 0305662230

Documents proving legal status No:

Cấp tại: Sở Kế hoạch và Đầu tư Tp. Hồ Chí Minh

Issued by

Cấp ngày: 16/01/2018

On

3. Bên nhận bảo đảm

Secured party

Tên: NGÂN HÀNG TMCP NGOẠI THƯƠNG VIỆT NAM-C/N VŨNG TÀU

Name

Địa chỉ: Số 27 Lê Lợi, Phường 4, Tp. Vũng Tàu, Tỉnh Bà Rịa - Vũng Tàu, Việt Nam

Address

Giấy tờ xác định tư cách pháp lý số: 0100112437-005

Documents proving legal status No:

Cấp tại: Sở Kế hoạch và Đầu tư Tp. Hồ Chí Minh

Issued by

Cấp ngày: 21/04/2020

On

4. Số giấy chứng nhận đăng ký biện pháp bảo đảm bằng tàu biển đã cấp: 06/21, ngày 05/04/2021

Number of issued Certificate of ship type of security registration

5. Tài sản bảo đảm đã đăng ký

Registered security assets

Tên tàu: PVT EAGLE

Name ship

Loại tàu: Chở dầu và hóa chất

Type of ship: Oil/Chemical Tanker

Chủ tàu: CÔNG TY CP VẬN TẢI XĂNG DẦU PHƯƠNG NAM

Shipowner: Southern Petroleum Transportation Joint Stock Company

Hồ hiệu: XVFF

Call sign

Số IMO: 9145425

IMO number

Nơi đóng: UKRAINE

Place of building

Mớn nước: 12.3 M

Draft

Dung tích thực dụng: 11031 NT

Net tonnage

Chiều dài lớn nhất: 182.14 M

Length over all

Tổ chức đăng kiểm: VR-BV

Classification Agency

Nơi đăng ký: Tp. Hồ Chí Minh

Place of register

Số đăng ký: SG-OIL-002090-2

Registration No.

Năm đóng: 1998

Year of building

Trọng tải toàn phần: 33425 MT

Dead weight

Tổng dung tích: 21609 GT

Gross tonnage

Chiều rộng: 25.30 M

Breadth

Tổng công suất máy chính: 10651 HP

M.E.power

Ngày đăng ký: 12/06/2009

Registration date

Chi cục Hàng hải Việt Nam tại thành phố Hồ Chí Minh
Branch of Viet Nam Maritime Administration in Ho Chi Minh City



CHI CỤC TRƯỞNG
Phạm Huy Toàn

VINAMARINE

1. GENERAL INFORMATION	
1.1	Date updated: Jul 26, 2022
1.2	Vessel's name (IMO number): Song Hau Pn (9145425)
1.3	Vessel's previous name(s) and date(s) of change: Chem Tulip (Jan 01, 2009)AMBASSADOR (Jan 01, 2007)Langepas (Jan 01, 2005)NORDAMERIKA (Jan 01, 1998)
1.4	Date delivered/Builder (where built): Jan 12, 1998/Kherson Shipyard, Kherson, Ukraine
1.5	Flag/Port of Registry: Viet Nam/SAIGON
1.6	Call sign/MMSI: XVFF/574427000
1.7	Vessel's contact details (satcom/fax/email etc.): Tel: +870 773948316 Fax: Nil Email: master.pvteagle@gtships.com
1.8	Type of vessel (as described in Form A or Form B Q1.11 of the IOPPC): Oil Tanker
1.9	Type of hull: Double Hull
Ownership and Operation	
1.10	Registered owner - Full style: Southern Petroleum Transportation JSC 3rd Floor, PVFCCo. Tower , 43 Mac Dinh Chi Street, District 1 , Ho Chi Minh City, Vietnam Viet Nam Tel: +84 28 38228384 Fax: +84 28 38228081 Email: shipping-spt@pvtrans.com Web: www.pvtrans.com
1.11	Technical operator - Full style: Southern Petroleum Transportation JSC 3rd Floor, PVFCCo. Tower , 43 Mac Dinh Chi Street, District 1 , Ho Chi Minh City, Vietnam Viet Nam Tel: +84 28 38228384 Fax: +84 28 38228081 Email: shipman-spt@pvtrans.com Web: www.pvtrans.com Company IMO#: 5385251 Tel: + 84 28 38228339 Fax: + 84 28 38228566 Email: hseq.psm@pvtrans.com Web: www.pvtrans.com Company IMO#: 5640351
1.12	Commercial operator - Full style:
1.13	Disponent owner - Full style:
Insurance	
1.14	P & I Club - Full Style: MARITIME MUTAL ASSOCIATION LIMITED,Reg.No 1521418,Level 6, 36
1.15	P & I Club pollution liability coverage/expiration date: 1,000,000,000 US\$ Feb 20, 2023
1.16	Hull & Machinery insured by - Full Style: (Specify broker or leading underwriter) MILITARY INSURANCE CORPORATION-MIC PHU MY, 178A Nguyen Van Troi ward 8, Phu Nhuan dist. Ho Chi Minh City, Vietnam Tel: +84 28.3999.1199
1.17	Hull & Machinery insured value/expiration date: 9,500,000 US\$ Dec 31, 2022
Classification	
1.18	Classification society: Bureau Veritas
1.19	Class notation: OIL TANKER ESP; CHEMICAL TANKER ESP, IG, UNRESTRICTED NAVIGATION
1.20	Is the vessel subject to any conditions of class, class extensions, outstanding memorandums or class recommendations? If yes, give details: No Nil
1.21	If classification society changed, name of previous and date of change: Det Norske Veritas, May 08, 2015
1.22	Does the vessel have ice class? If yes, state what level: No, NO
1.23	Date/place of last dry-dock: Jun 01, 2021/DQS, QN-VIETNAM

1.24	Date next dry dock due/next annual survey due:	Jan 31, 2023	Jan 31, 2023
1.25	Date of last special survey/next special survey due:	Apr 15, 2018	Jan 31, 2023
1.26	If ship has Condition Assessment Program (CAP), what is the latest overall rating:	Yes, 2	
Dimensions			
1.27	Length overall (LOA):	182.14 Metres	
1.28	Length between perpendiculars (LBP):	167.76 Metres	
1.29	Extreme breadth (Beam):	25.30 Metres	
1.30	Moulded depth:	18.01 Metres	
1.31	Keel to masthead (KTM)/ Keel to masthead (KTM) in collapsed condition, if applicable:	47.20 Metres	47.20 Metres
1.32	Distance bridge front to center of manifold:	49.80 Metres	
1.33	Bow to center manifold (BCM)/Stern to center manifold (SCM):	84.80 Metres	97.30 Metres
1.34	Parallel body distances	Lightship	Normal Ballast
	Forward to mid-point manifold:	36.70 Metres	40.20 Metres
	Aft to mid-point manifold:	30.08 Metres	33.25 Metres
	Parallel body length:	66.78 Metres	73.45 Metres
			Summer Dwt
			53.80 Metres
			43.80 Metres
			97.60 Metres
Tonnages			
1.35	Net Tonnage:	11,031	
1.36	Gross Tonnage/Reduced Gross Tonnage (if applicable):	21,609	17,613
1.37	Suez Canal Tonnage - Gross (SCGT)/Net (SCNT):	22,979.20	18,442.30
1.38	Panama Canal Net Tonnage (PCNT):	18,021	
Loadline Information			
1.39	Loadline	Freeboard	Draft
	Summer:	5.71 Metres	12.30 Metres
	Winter:	5.97 Metres	12.04 Metres
	Tropical:	5.46 Metres	12.55 Metres
	Lightship:	14.60 Metres	3.41 Metres
	Normal Ballast Condition:	10.89 Metres	7.12 Metres
	Segregated Ballast Condition:	10.89 Metres	7.12 Metres
			Deadweight
			Displacement
			33,425 Metric Tonnes
			44,358 Metric Tonnes
			32,356 Metric Tonnes
			43,289 Metric Tonnes
			34,449 Metric Tonnes
			45,382 Metric Tonnes
			-
			10,933 Metric Tonnes
			13,549 Metric Tonnes
			24,482 Metric Tonnes
			13,549 Metric Tonnes
			24,482 Metric Tonnes
1.40	FWA/TPC at summer draft:	272 Millimetres	40.70 Metric Tonnes
1.41	Does vessel have multiple SDWT? If yes, please provide all assigned loadlines:	Yes 33425 MT 31250 MT 27500 MT 25000 MT	
1.42	Constant (excluding fresh water):	226 Metric Tonnes	
1.43	What is the company guidelines for Under Keel Clearance (UKC) for this vessel?	<ul style="list-style-type: none"> o Sea Open a Passage: 20% or 3.5 meters whichever is greater o Coast Passage: 15% or 2.0 meters whichever is greater o Restricted Waters/Port Approaches/Harbour Transits: 10% or 1 meter, whichever is greater o Whilst Moored or engaged in mooring or unmooring min. Under Keel Clearance (UKC) permitted is 30cm or 1.5% of beam (Extreme Breadth) whichever is greater o Tankers Only - SBM / CBM mooring: 20% o According to regulations, deep drafts vessels passing Malacca and Singapore Strait must be keep min. UKC not less than 3.5 meters at all times. 	
1.44	What is the max height of mast above waterline (air draft)	Full Mast	Collapsed Mast
	Summer deadweight:	34.90 Metres	0 Metres

Normal ballast:	39.20 Metres	0 Metres
Lightship:	43.79 Metres	0 Metres

2.	CERTIFICATES	Issued	Last Annual	Last Intermediate	Expires
2.1	Safety Equipment Certificate (SEC):	Sep 04, 2018	Apr 09, 2022	Jun 01, 2021	Jan 31, 2023
2.2	Safety Radio Certificate (SRC):	Apr 15, 2018	Apr 09, 2022	Jun 01, 2021	Jan 31, 2023
2.3	Safety Construction Certificate (SCC):	Apr 15, 2018	Apr 09, 2022	Jun 01, 2021	Jan 31, 2023
2.4	International Loadline Certificate (ILC):	Apr 15, 2018	Apr 09, 2022	Jun 01, 2021	Jan 31, 2023
2.5	International Oil Pollution Prevention Certificate (IOPPC):	Sep 04, 2018	Apr 09, 2022	Jun 01, 2021	Jan 31, 2023
2.6	International Ship Security Certificate (ISSC):	Jun 23, 2022			Nov 23, 2022
2.7	Maritime Labour Certificate (MLC):	Jun 23, 2022	N/A		Nov 23, 2022
2.8	ISM Safety Management Certificate (SMC):	Jun 23, 2022			Nov 23, 2022
2.9	Document of Compliance (DOC):	Apr 21, 2022			Jun 18, 2026
2.10	USCG Certificate of Compliance(USCGCOC):		Not Applicable	Not Applicable	
2.11	Civil Liability Convention (CLC) 1992 Certificate:	Feb 03, 2023	N/A	N/A	Feb 20, 2023
2.12	Civil Liability for Bunker Oil Pollution Damage Convention (CLBC) Certificate:	Feb 03, 2023	N/A	N/A	Feb 20, 2023
2.13	Liability for the Removal of Wrecks Certificate (WRC):	Feb 17, 2023	N/A	N/A	Feb 20, 2023
2.14	U.S. Certificate of Financial Responsibility (COFR):	Not Applicable	N/A	N/A	Not Applicable
2.15	Certificate of Class (COC):	Apr 15, 2018	Apr 09, 2022	Jun 01, 2021	Jan 31, 2023
2.16	International Sewage Pollution Prevention Certificate (ISPPC):	Sep 04, 2018	N/A	N/A	Jan 31, 2023
2.17	Certificate of Fitness (COF):	Sep 04, 2018	Apr 09, 2022	Jun 01, 2021	Jan 31, 2023
2.18	International Energy Efficiency Certificate (IEEC):	Oct 06, 2021	N/A	N/A	N/A
2.19	International Air Pollution Prevention Certificate (IAPPC):	Sep 04, 2018	Apr 09, 2022	Jun 01, 2021	Jan 31, 2023

Documentation		
2.20	Owner warrant that vessel is member of ITOPF and will remain so for the entire duration of this voyage/contract:	Yes
2.21	Does vessel have in place a Drug and Alcohol Policy complying with OCIMF guidelines for Control of Drugs and Alcohol Onboard Ship?	Yes
2.22	Is the ITF Special Agreement on board (if applicable)?	N/A
2.23	ITF Blue Card expiry date (if applicable):	

3.	CREW	
3.1	Nationality of Master:	Vietnamese
3.2	Number and nationality of Officers:	8 Vietnamese
3.3	Number and nationality of Crew:	15 Vietnamese
3.4	What is the common working language onboard:	English & VIETNAMESE
3.5	Do officers speak and understand English?	Yes
3.6	If Officers/ratings employed by a manning agency - Full style:	<p>Officers: Branch of PetroVietnam Transportation Corporation Mezzanine Floor, PVFCCo, 43 Mac Dinh Chi street, Dakao ward, District 1, Ho Chi Minh City, Viet Nam. Tel: + 84 28 38228339 Fax: + 84 28 38228566 Email: crew@pvtrans.com Web: http://psm.com.vn</p> <p>Ratings: Branch of PetroVietnam Transportation Corporation Mezzanine Floor, PVFCCo, 43 Mac Dinh Chi street, Dakao ward, District 1, Ho Chi Minh City, Viet Nam. Tel: + 84 28 38228339 Fax: + 84 28 38228566 Email: crew@pvtrans.com Web: http://psm.com.vn</p>

4.	FOR USA CALLS	
4.1	Has the vessel Operator submitted a Vessel Spill Response Plan to the US Coast Guard which has been approved by official USCG letter?	No
4.2	Qualified individual (QI) - Full style:	N/A
4.3	Oil Spill Response Organization (OSRO) - Full style:	N/A
4.4	Salvage and Marine Firefighting Services (SMFF) - Full Style:	N/A

--	--	--

5.	SAFETY/HELICOPTER	
5.1	Is the vessel operated under a Quality Management System? If Yes, what type of system? (ISO9001 or IMO Resolution A.741(18) as amended):	Yes ISO 9001, ISO 14001 & ISO 45001
5.2	Can the ship comply with the ICS Helicopter Guidelines?	No
5.2.1	If Yes, state whether winching or landing area provided:	Winching
5.2.2	If Yes, what is the diameter of the circle provided:	0 Metres

6.	COATING/ANODES				
6.1	Tank Coating	Coated	Type	To What Extent	Anodes
	Cargo tanks:	Yes	Epoxy	Full	No
	Ballast tanks:	Yes	Epoxy	Full	Yes
	Slop tanks:	Yes	Epoxy	Whole Tank	No

7.	BALLAST				
7.1	Pumps	No.	Type	Capacity	At What Head (sg=1.0)
	Ballast Pumps:	2	Deep well	1,000 Cu. Metres/Hour	26 Metres
	Ballast Eductors:	1	Eductor	160 Cu. Metres/Hour	10 Metres

8.	CARGO				
Double Hull Vessels					
8.1	Is vessel fitted with centerline bulkhead in all cargo tanks? If Yes, solid or perforated:			Yes, Solid	
Cargo Tank Capacities					
8.2	Number of cargo tanks and total cubic capacity (max% per company policy: 98%, 97%, 96% or 95%) excluding slops tanks:			14	71,037 Cu. Metres
8.2.1	Capacity (max% per company policy: 98%, 97%, 96% or 95%) of each natural segregation with double valve (specify tanks):			98%	
8.2.2	IMO class (Oil/Chemical Ship Type 1, 2 or 3):			3	
8.3	Number of slop tanks and total cubic capacity (max% per company policy: 98%, 97%, 96% or 95%):			2	1,217.10 Cu. Metres
8.3.1	Specify segregations which slops tanks belong to and their capacity with double valve:			N/A	
8.3.2	Residual/retention oil tank(s) capacity (98%), if applicable:			0 Cu. Metres	
SBT Vessels					
8.3.3	What is total SBT capacity and percentage of SDWT vessel can maintain?			13,445 Cu. Metres	43.06 %
8.3.4	Does vessel meet the requirements of MARPOL Annex I Reg 18.2:			Yes	
Cargo Handling and Pumping Systems					
8.4	How many grades/products can vessel load/discharge with double valve segregation:			7	
8.4.1	State type of cargo containment (integral, independent, gravity or pressure tanks):				
8.5	Are there any cargo tank filling restrictions? If yes, specify number of slack tanks, max s.g., ullage restrictions etc.:			No N/A	
8.6	Max loading rate for homogenous cargo			With VECS	Without VECS
	Loaded per manifold connection:				700 Cu. Metres/Hour
	Loaded simultaneously through all manifolds:				2,400 Cu. Metres/Hour
Cargo Control Room					
8.7	Is ship fitted with a Cargo Control Room (CCR)?			Yes	
8.8	Can tank innage/ullage be read from the CCR?			Yes	
Gauging and Sampling					
8.9	Is gauging system certified and calibrated? If no, specify which ones are not calibrated:			Yes, N/A	
	What type of gauging system as per IBC 13.1 is fitted (Open/Restricted/Closed)?				
	What type of fixed closed tank gauging system is fitted:			SAAB Radar	
	Is a tank overflow control system fitted? If yes, then state if system includes automatic closing of valves?			Yes,	

	Are high level alarms fitted to the cargo tanks? If Yes, indicate whether to all tanks or partial:	Yes, All		
8.9.1	Can cargo be transferred under closed loading conditions in accordance with ISGOTT 11.1.6.6?	Yes		
8.9.2	Are cargo tanks fitted with multipoint gauging? If yes, specify type and locations:	N/A, N/A		
8.10	Number of portable gauging units (example- MMC) on board:	3		
Vapor Emission Control System (VECS)				
8.11	Is a vapour return system (VRS) fitted?	Yes		
8.12	Number/size of VECS manifolds (per side):	2	200 Millimetres	
8.13	Number/size/type of VECS reducers:	N/A		
Venting				
8.14	State what type of venting system is fitted:	P/V Valve		
Cargo Manifolds and Reducers				
8.15	Total number/size of cargo manifold connections on each side:	8/250 Millimetres		
8.15.1	Does the vessel have a Common Line Manifold connection? If yes, describe:			
8.16	What type of valves are fitted at manifold:	Butterfly		
8.17	What is the material/rating of the manifold:	SS/ANSI		
8.17.1	Does vessel comply with the latest edition of the OCIMF 'Recommendations for Oil Tanker Manifolds and Associated Equipment'?	Yes		
8.18	Distance between cargo manifold centers:	2,050 Millimetres		
8.19	Distance ships rail to manifold:	4,470 Millimetres		
8.20	Distance manifold to ships side:	4,600 Millimetres		
8.21	Top of rail to center of manifold:	700 Millimetres		
8.22	Distance main deck to center of manifold:	1,950 Millimetres		
8.23	Spill tank grating to center of manifold:	1,000 Millimetres		
8.24	Manifold height above the waterline in normal ballast/at SDWT condition:	13.05 Metres	7.75 Metres	
8.25	Number/size/type of reducers:	8 x 254/406mm (10/16") 8 x 254/305mm (10/12") 8 x 254/254mm (10/10") 6 x 254/203mm (10/8") 4 x 254/152mm (10/6") ANSI		
8.26	Is vessel fitted with a stern manifold? If yes, state size:	N/A, 0 Millimetres		
Heating				
8.27	Cargo/slop tanks fitted with a cargo heating system?	Type	Coiled	Material
	Cargo Tanks:	heater on deck	No	SS
	Slop Tanks:	heating coil	Yes	SS
8.27.1	Is a Thermal Oil Heating system fitted? If yes, identify tanks?	,		
8.28	Maximum temperature cargo can be loaded/maintained:	75.0 °C / 167.0 °F	75 °C / 167 °F	
8.28.1	Minimum temperature cargo can be loaded/maintained:			
Inert Gas and Crude Oil Washing				
8.29	Is an Inert Gas System (IGS) fitted/operational?	Yes/Yes		
8.29.1	Is a Crude Oil Washing (COW) installation fitted/operational?	Yes/Yes		
8.30	Is IGS supplied by flue gas, inert gas (IG) generator and/or nitrogen:	IG Generator		
8.30.1	If nitrogen generator, specify the applicable flow rate for each of the designed purity modes:	N/A		
Cargo Pumps				
8.31	How many cargo pumps can be run simultaneously at full capacity:	6		
8.32	Pumps	No.	Type	Capacity
	Cargo Pumps:	10 6	Framo Pump Framo Pump	425 M3/HR 250 M3/HR
	Cargo Eductors:	0		0 Cu. Metres/Hour
	Stripping:	0		
8.33	Is at least one emergency portable cargo pump provided?	Yes		
Tank Cleaning Systems				
8.34	Is tank cleaning equipment fixed in cargo tanks?	Yes		
8.35	Is portable tank cleaning equipment provided?	Yes		
8.36	Tank washing pump capacity:	230 Cu. Metres/Hour		
8.37	Is a washing water heater fitted? If yes is it operational and state max washing water	Yes,		

	temperature:	70 Degrees Celsius
8.38	What is the maximum number of machines that can be operated at their designed max pressure?	6
Other Deck Equipment		
8.39	Is vessel fitted with a remote cargo tank temperature monitoring system. If yes, is it operational?	Yes,
8.40	Is vessel fitted with a remote cargo tank pressure monitoring system. If yes, is it operational?	Yes,
8.41	Is vessel fitted with a cargo tank drier. If yes is it operational and state capacity:	No,
8.42	Is vessel fitted with a cargo cooling system. If yes is it operational and state tanks applicable:	N/A, N/A
8.43	Is steam available on deck?	Yes

9. MOORING						
9.1	Wires (on drums)	No.	Diameter	Material	Length	Breaking Strength
	Forecastle:					
	Main deck fwd:					
	Main deck aft:					
	Poop deck:					
9.2	Wire tails	No.	Diameter	Material	Length	Breaking Strength
	Forecastle:					
	Main deck fwd:					
	Main deck aft:					
	Poop deck:					
9.3	Ropes (on drums)	No.	Diameter	Material	Length	Breaking Strength
	Forecastle:	2	64 Millimetres	POLYPROPYLENE	220 Metres	81.60 Metric Tonnes
	Main deck fwd:	1	64 Millimetres	POLYPROPYLENE	220 Metres	81.60 Metric Tonnes
	Main deck aft:	1	64 Millimetres	POLYPROPYLENE	220 Metres	81.60 Metric Tonnes
	Poop deck:	2	64 Millimetres	POLYPROPYLENE	220 Metres	81.60 Metric Tonnes
9.4	Other lines	No.	Diameter	Material	Length	Breaking Strength
	Forecastle:	2	64 Millimetres	POLYPROPYLENE	220 Metres	81.60 Metric Tonnes
	Main deck fwd:	1	64 Millimetres	POLYPROPYLENE	220 Metres	81.60 Metric Tonnes
	Main deck aft:	1	64 Millimetres	POLYPROPYLENE	220 Metres	81.60 Metric Tonnes
	Poop deck:	2	64 Millimetres	POLYPROPYLENE	220 Metres	81.60 Metric Tonnes
9.5	Winches	No.	No. Drums	Motive Power	Brake Capacity	Type of Brake
	Forecastle:	2	Sgl	Hyd	48.96 Metric Tonnes	Band
	Main deck fwd:	1	Sgl	Hyd	48.96 Metric Tonnes	Band
	Main deck aft:	1	Sgl	Hyd	48.96 Metric Tonnes	Band
	Poop deck:	2	Sgl	Hyd	48.96 Metric Tonnes	Band
9.6	Bits, closed chocks/fairleads		No. Bits	SWL Bits	No. Closed Chocks	SWL Closed Chocks
	Forecastle:		6	40 Metric Tonnes	3	75 Metric Tonnes
	Main deck fwd:		6	40 Metric Tonnes	6	60 Metric Tonnes
	Main deck aft:		6	40 Metric Tonnes	3	75 Metric Tonnes
	Poop deck:		6	40 Metric Tonnes	6	60 Metric Tonnes
Anchors/Emergency Towing System						
9.7	Number of shackles on port/starboard cable:	12/12				
9.8	Type/SWL of Emergency Towing system forward:	Eye bolt/Toung type chain stopper				200 Metric Tonnes
9.9	Type/SWL of Emergency Towing system aft:	Spindi drum				76.40 Metric Tonnes
9.10.1	What is size of closed chock and/or fairleads of enclosed type on stern	N/A				
Escort Tug						
9.10.2	What is SWL of closed chock and/or fairleads of enclosed type on stern:	400 Metric Tonnes				
9.11	What is SWL of bollard on poop deck suitable for escort tug:	400 Metric Tonnes				
Lifting Equipment/Gangway						
9.12	Derrick/Crane description (Number, SWL and location):	Cranes: 1 x 10 Tonnes				

		Center
9.13	Accommodation ladder direction:	Aft
	Does vessel have a portable gangway? If yes, state length:	Yes, 12 Metres
Single Point Mooring (SPM) Equipment		
9.14	Does the vessel meet the recommendations in the latest edition of OCIMF 'Recommendations for Equipment Employed in the Bow Mooring of Conventional Tankers at Single Point Moorings (SPM)':?	Yes
9.15	If fitted, how many chain stoppers:	1
9.16	State type/SWL of chain stopper(s):	Tounge type 200 Metric Tonnes
9.17	What is the maximum size chain diameter the bow stopper(s) can handle:	76 Millimetres
9.18	Distance between the bow fairlead and chain stopper/bracket:	3 Metres
9.19	Is bow chock and/or fairlead of enclosed type of OCIMF recommended size (600mm x 450mm)? If not, give details of size:	Yes N/A

10.	PROPULSION		
10.1	Speed	Maximum	Economical
	Ballast speed:	13 Knots (WSNP)	12 Knots (WSNP)
	Laden speed:	12 Knots (WSNP)	11 Knots (WSNP)
10.2	What type of fuel is used for main propulsion/generating plant:	VLSFO	VLSFO
10.3	Type/Capacity of bunker tanks:	Fuel Oil: 1,554 Cu. Metres Diesel Oil: 126 Cu. Metres Gas Oil: 0 Cu. Metres	
10.4	Is vessel fitted with fixed or controllable pitch propeller(s):	Fixed	
10.5	Engines	No	Capacity
	Main engine:	1	8,380 Kilowatt
	Aux engine:	3	880 Kilowatt
	Power packs:	05	3,050 Cu. Metres/Hour
	Boilers:	2	8 Metric Tonnes/Hour
			SAACKE
Bow/Stern Thruster			
10.6	What is brake horse power of bow thruster (if fitted):	No, 0 bhp	
10.7	What is brake horse power of stern thruster (if fitted):	N/A, 0 bhp	
Emissions			
10.8	Main engine IMO NOx emission standard:	Not Applicable	
10.9	Energy Efficiency Design Index (EEDI) rating number:	N/A	

11.	SHIP TO SHIP TRANSFER		
11.1	Does vessel comply with recommendations contained in OCIMF/ICS Ship To Ship Transfer Guide (Petroleum, Chemicals or Liquefied Gas, as applicable)?	Yes	
11.2	What is maximum outreach of cranes/derricks outboard of the ship's side:	5 Metres	
11.3	Date/place of last STS operation:	n/a	

12.	RECENT OPERATIONAL HISTORY		
12.1	Last three cargoes/charterers/voyages (Last/2nd Last/3rd Last):	Methanol/Caustic Soda/Palm oil	
12.2	Has vessel been involved in a pollution, grounding, serious casualty, unscheduled repair or collision incident during the past 12 months? If yes, provide details:	Pollution: No, Nil Grounding: No, Nil Casualty: No, Nil Repair: No, Collision: No,	
12.3	Date and place of last Port State Control inspection:	Jan 15, 2020 / Hamriyah - UAE	
12.4	Any outstanding deficiencies as reported by any Port State Control? If yes, provide details:	No June 04, 2022 / Guanta - Venezuela	
12.5	Recent Oil company inspections/screenings (To the best of owners knowledge and without guarantee of acceptance for future business)*: * "Approvals" are not given by Oil Majors and ships are accepted for the voyage on a case by case basis.	ENOC sire inspection (Emirates National Oil Company Limited)	
12.6	Date/Place of last SIRE inspection:	Sep 07, 2021 / Ulsan-Korea	

12.6.1	Date/Place of last CDI inspection:	
12.7	Additional information relating to features of the ship or operational characteristics:	

Revised 2018 (INTERTANKO/Q88.com)

Form completed on <http://www.q88.com/integration.aspx> Please email support@q88.com an updated copy if this is not the latest version.



Số: S-SMC-00722/22SG
No.

SHORT-TERM

GIẤY CHỨNG NHẬN QUẢN LÝ AN TOÀN
SAFETY MANAGEMENT CERTIFICATE

Theo ủy quyền của Chính phủ nước
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Cục Đăng ký Việt Nam cấp theo các điều khoản của
CÔNG ƯỚC QUỐC TẾ VỀ AN TOÀN SINH MẠNG CON NGƯỜI TRÊN BIỂN, năm 1974, đã bổ sung sửa đổi
Issued under the provisions of the INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, as amended
under the authority of the Government of
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
by VIETNAM REGISTER

Tên tàu <i>Name of ship</i>	SONG HAU PN
Số đăng ký hoặc hồ hiệu <i>Distinctive number or letters</i>	XVFF
Cảng đăng ký <i>Port of registry</i>	SAI GON
Loại tàu <i>Type of ship</i>	Oil Tanker/Chemical Tanker
Tổng dung tích <i>Gross tonnage</i>	21609
Số IMO <i>IMO number</i>	IMO 9145425
Tên và địa chỉ Công ty <i>Name and address of the Company</i>	SOUTHERN PETROLEUM TRANSPORTATION JOINT STOCK COMPANY PVFCCo Building, 43 Mac Dinh Chi St., Da Kao Ward, Dist.1, Ho Chi Minh City, Vietnam
Số nhận dạng của Công ty <i>Company Identification Number</i>	IMO COMPANY 5385251

CHỨNG NHẬN RẰNG hệ thống quản lý an toàn của tàu đã được đánh giá và hệ thống này thỏa mãn theo yêu cầu của Bộ luật quản lý an toàn quốc tế về Khai thác tàu an toàn và ngăn ngừa ô nhiễm (Bộ luật ISM), sau khi đã kiểm tra xác nhận Giấy chứng nhận phù hợp của Công ty áp dụng cho loại tàu này.
THIS IS TO CERTIFY THAT the safety management system for the ship has been audited and that it complies with the requirements of the International Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention (ISM Code), following verification that the Document of Compliance for the Company is applicable to this type of ship.

Giấy chứng nhận quản lý an toàn này có hiệu lực đến: **23 November 2022**
This Safety Management Certificate is valid until:
với điều kiện phải được kiểm tra xác nhận trung gian và Giấy chứng nhận phù hợp còn hiệu lực.
subject to periodical verification and the Document of Compliance remaining valid.

Ngày hoàn tất cuộc đánh giá làm cơ sở cấp giấy chứng nhận này: **23 June 2022**
Completion date of the verification on which this certificate is based:

Cấp tại: **Port Elizabeth, South Africa**
Issued at:

Ngày cấp: **23 June 2022**
Date of issue:

Ghi chú:
Remark:

CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER



Thanh Huy
Auditor to VR

Số: S-SMC-00722/22SG
No.

**XÁC NHẬN KIỂM TRA XÁC NHẬN TRUNG GIAN VÀ
KIỂM TRA BỔ SUNG (NẾU YÊU CẦU)**
*ENDORSEMENT FOR PERIODICAL VERIFICATION AND
ADDITIONAL VERIFICATION (IF REQUIRED)*

CHỨNG NHẬN RẰNG, tại cuộc kiểm tra xác nhận trung gian theo quy định IX/6.1 của Công ước và mục 13.8 của Bộ luật ISM, hệ thống quản lý an toàn đã thỏa mãn các yêu cầu của Bộ luật ISM.

THIS IS TO CERTIFY THAT, at the periodical verification in accordance with regulation IX/6.1 of the Convention and paragraph 13.8 of the ISM Code, the safety management system was found to comply with the requirements of the ISM Code.

KIỂM TRA XÁC NHẬN TRUNG GIAN

INTERMEDIATE VERIFICATION

phải được thực hiện trong khoảng từ ngày
to be completed between

đến ngày
to

Nơi kiểm tra:

Place:

Ngày:

Date:

CỤC ĐĂNG KÍ VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

KIỂM TRA BỔ SUNG
ADDITIONAL VERIFICATION

Nơi kiểm tra:

Place:

Ngày:

Date:

CỤC ĐĂNG KÍ VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

KIỂM TRA BỔ SUNG
ADDITIONAL VERIFICATION

Nơi kiểm tra:

Place:

Ngày:

Date:

CỤC ĐĂNG KÍ VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

KIỂM TRA BỔ SUNG
ADDITIONAL VERIFICATION

Nơi kiểm tra:

Place:

Ngày:

Date:

CỤC ĐĂNG KÍ VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

Số: S-SMC-00722/22SG
No.

**XÁC NHẬN KHI HOÀN TẤT VIỆC KIỂM TRA XÁC NHẬN CẤP MỚI
VÀ ÁP DỤNG PHẦN B 13.13 CỦA BỘ LUẬT ISM**
*ENDORSEMENT WHERE THE RENEWAL VERIFICATION HAS BEEN
COMPLETED AND PART B 13.13 OF THE ISM CODE APPLIES*

Tàu thỏa mãn các điều khoản liên quan của phần B của Bộ luật ISM và theo các yêu cầu của phần B 13.13 của Bộ luật ISM, giấy chứng nhận này được chấp nhận có hiệu lực đến:
The ship complies with the relevant provisions of part B of the ISM Code, and the Certificate should, in accordance with part B 13.13 of the ISM Code, be accepted as valid until:

Ký tên:
Signed _____

Địa điểm:
Place _____

Ngày:
Date _____

**XÁC NHẬN GIA HẠN HIỆU LỰC CỦA GIẤY CHỨNG NHẬN TỚI KHI TÀU
TỚI CẢNG KIỂM TRA XÁC NHẬN KHI ÁP DỤNG PHẦN B 13.12 CỦA BỘ
LUẬT ISM HOẶC GIA HẠN THEO PHẦN B 13.14 CỦA BỘ LUẬT ISM**
*ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE UNTIL
REACHING THE PORT OF VERIFICATION WHERE PART B 13.12
OF THE ISM CODE APPLIES OR FOR A PERIOD OF GRACE
WHERE PART B 13.14 OF THE ISM CODE APPLIES*

Theo phần B 13.12 hoặc phần B 13.14, giấy chứng nhận này được chấp nhận có hiệu lực đến:
This Certificate should, in accordance with part B 13.12 or part B 13.14 of the ISM Code, be accepted as valid until:

Ký tên:
Signed _____

Địa điểm:
Place _____

Ngày:
Date _____



Số: S-ISSC-00722/22SG
No.

SHORT-TERM

GIẤY CHỨNG NHẬN QUỐC TẾ VỀ AN NINH TÀU BIỂN
INTERNATIONAL SHIP SECURITY CERTIFICATE

Thừa ủy quyền của Chính phủ nước
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Cục Đăng ký Việt Nam cấp theo các điều khoản của
BỘ LUẬT QUỐC TẾ VỀ AN NINH TÀU BIỂN VÀ CẢNG BIỂN (BỘ LUẬT ISPS)
Issued under the provisions of the INTERNATIONAL CODE FOR THE SECURITY OF SHIPS AND OF PORT FACILITIES (ISPS CODE)
under the authority of the Government of
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
by VIETNAM REGISTER

Tên tàu

Name of ship

SONG HAU PN

Số đăng ký hoặc hồ hiệu
Distinctive number or letters

XVFF

Cảng đăng ký
Port of registry

SAI GON

Loại tàu
Type of ship

Oil Tanker/Chemical Tanker

Tổng dung tích
Gross tonnage

21609

Số IMO
IMO number

IMO 9145425

Tên và địa chỉ Công ty
Name and address of the Company

SOUTHERN PETROLEUM TRANSPORTATION JOINT STOCK
COMPANY

PVFCo Building, 43 Mac Dinh Chi St., Da Kao Ward, Dist.1, Ho Chi Minh City, Vietnam

Số nhận dạng của Công ty
Company Identification Number

IMO COMPANY 5385251

CHỨNG NHẬN RẰNG:

1. hệ thống an ninh và mọi thiết bị an ninh liên quan của tàu đã được thẩm tra phù hợp với mục 19.1, phần A của Bộ luật ISPS và các sửa đổi bổ sung;
2. quá trình thẩm tra cho thấy hệ thống an ninh và mọi thiết bị an ninh liên quan của tàu hoàn toàn thoả mãn các yêu cầu của chương XI-2 của Công ước SOLAS 1974 và phần A của Bộ luật ISPS;
3. kế hoạch an ninh tàu đã được duyệt có sẵn trên tàu.

THIS IS TO CERTIFY:

1. that the security system and any associated security equipment of the ship has been verified in accordance with section 19.1 of part A of the ISPS Code;
2. that the verification showed that the security system and any associated security equipment of the ship is in all respects satisfactory and that the ship complies with the applicable requirements of chapter XI-2 of the Convention and part A of the ISPS Code;
3. that the ship is provided with an approved ship security plan.

Giấy chứng nhận này được cấp dựa trên kết quả đợt đánh giá lần đầu ngày: 23 June 2022
Date of Initial verification on which this certificate is based

Giấy chứng nhận này có hiệu lực đến: 23 November 2022
This Certificate is valid until:

với điều kiện phải được kiểm tra xác nhận theo mục 19.1.1 phần A của Bộ luật ISPS.
subject to verifications in accordance with section 19.1.1 of part A of the ISPS Code.

Cấp tại: Port Elizabeth, South Africa
Issued at:

Ngày cấp: 23 June 2022
Date of issue:

Ghi chú:
Remark:

CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER



Thanh Huy
Auditor to VR

Số: S-ISSC-00722/22SG
No.

XÁC NHẬN THẨM TRA TRUNG GIAN
ENDORSEMENT FOR INTERMEDIATE VERIFICATION

CHỨNG NHẬN RẰNG tại lần thẩm tra trung gian theo yêu cầu của mục 19.1.1 phần A Bộ luật ISPS, tàu đã thỏa mãn các điều khoản liên quan của chương XI-2 của Công ước SOLAS 1974 và phần A của Bộ luật ISPS.
THIS IS TO CERTIFY that at an intermediate verification required by section 19.1.1 of part A of the ISPS Code the ship was found to comply with the relevant provisions of chapter XI-2 of the Convention and part A of the ISPS Code.

THẨM TRA TRUNG GIAN
INTERMEDIATE VERIFICATION

phải được thực hiện trong khoảng từ ngày _____
to be completed between

đến ngày _____
to

Nơi kiểm tra:
Place: _____

Ngày:
Date: _____

CỤC ĐĂNG KÍ VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

XÁC NHẬN THẨM TRA BỔ SUNG
ENDORSEMENT FOR ADDITIONAL VERIFICATIONS

THẨM TRA BỔ SUNG
ADDITIONAL VERIFICATION

Nơi kiểm tra:
Place: _____

Ngày:
Date: _____

CỤC ĐĂNG KÍ VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

THẨM TRA BỔ SUNG
ADDITIONAL VERIFICATION

Nơi kiểm tra:
Place: _____

Ngày:
Date: _____

CỤC ĐĂNG KÍ VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

THẨM TRA BỔ SUNG
ADDITIONAL VERIFICATION

Nơi kiểm tra:
Place: _____

Ngày:
Date: _____

CỤC ĐĂNG KÍ VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

Số: S-ISSC-00722/22SG
No.

THẨM TRA BỔ SUNG THEO PHẦN A/19.3.7.2 CỦA BỘ LUẬT ISPS
ADDITIONAL VERIFICATION IN ACCORDANCE WITH SECTION A/19.3.7.2 OF THE ISPS CODE

CHỨNG NHẬN RẰNG tại lần thẩm tra bổ sung theo yêu cầu của mục 19.3.7.2 phần A Bộ luật ISPS, tàu đã thỏa mãn các điều khoản liên quan của chương XI-2 Công ước SOLAS 1974 và phần A của Bộ luật ISPS.
THIS IS TO CERTIFY that at an additional verification required by section 19.3.7.2 of part A of the ISPS Code the ship was found to comply with the relevant provisions of chapter XI-2 of the Convention and part A of the ISPS Code.

THẨM TRA BỔ SUNG
ADDITIONAL VERIFICATION

CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

Nơi kiểm tra:
Place: _____

Ngày:
Date: _____

XÁC NHẬN GIA HẠN GIẤY CHỨNG NHẬN NẾU THỜI HẠN DƯỚI 5 NĂM
THEO PHẦN A/19.3.3 CỦA BỘ LUẬT ISPS
ENDORSEMENT TO EXTEND THE CERTIFICATE IF VALID FOR LESS THAN 5 YEARS
WHERE SECTION A/19.3.3 OF THE ISPS CODE APPLIES

Tàu thỏa mãn các điều khoản liên quan của phần A Bộ luật ISPS và theo yêu cầu của mục 19.3.3 phần A của Bộ luật ISPS,
The ship complies with the relevant provisions of part A of the ISPS Code, and the Certificate shall, in accordance with section 19.3.3
giấy chứng nhận này được gia hạn đến:
of part A of the ISPS Code, be accepted as valid until: _____

CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

Nơi kiểm tra:
Place: _____

Ngày:
Date: _____

XÁC NHẬN KHI HOÀN TẤT THẨM TRA CẤP MỚI VÀ ÁP DỤNG
PHẦN A/19.3.4 CỦA BỘ LUẬT ISPS
ENDORSEMENT WHERE THE RENEWAL VERIFICATION HAS BEEN COMPLETED AND
SECTION A/19.3.4 OF THE ISPS CODE APPLIES

Tàu thỏa mãn các điều khoản liên quan của phần A Bộ luật ISPS và theo yêu cầu của mục 19.3.4 phần A của Bộ luật ISPS,
The ship complies with the relevant provisions of part A of the ISPS Code, and the Certificate shall, in accordance with section 19.3.4
giấy chứng nhận này được gia hạn đến:
of part A of the ISPS Code, be accepted as valid until: _____

CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

Nơi kiểm tra:
Place: _____

Ngày:
Date: _____

Số: S-ISSC-00722/22SG
No.

**XÁC NHẬN GIA HẠN HIỆU LỰC CỦA GIẤY CHỨNG NHẬN TỚI KHI TÀU
TỚI CẢNG THẨM TRA THEO PHẦN A/19.3.5 CỦA BỘ LUẬT ISPS HOẶC
GIA HẠN THEO PHẦN A/19.3.6 CỦA BỘ LUẬT ISPS**

**ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE UNTIL
REACHING THE PORT OF VERIFICATION WHERE SECTION A/19.3.5
OF THE ISPS CODE APPLIES OR FOR A PERIOD OF GRACE
WHERE SECTION A/19.3.6 OF THE ISPS CODE APPLIES**

Giấy chứng nhận này, theo yêu cầu của mục 19.3.5 / 19.3.6* phần A Bộ luật ISPS, được gia hạn đến:
This Certificate shall, in accordance with section 19.3.5 / 19.3.6 of part A of the ISPS Code, be accepted as valid until:*

CỤC ĐĂNG KÍỂM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

Nơi kiểm tra:

Place: _____

Ngày:

Date: _____

**XÁC NHẬN THAY ĐỔI NGÀY HẾT HẠN THEO PHẦN A/19.3.7.1 CỦA BỘ LUẬT ISPS
ENDORSEMENT FOR ADVANCEMENT OF EXPIRY DATE WHERE
SECTION A/19.3.7.1 OF THE ISPS CODE APPLIES**

Theo yêu cầu của mục 19.3.7.1 phần A Bộ luật ISPS, ngày hết hạn mới** là:
*In accordance with section 19.3.7.1 of part A of the ISPS Code, the new expiry date** is:*

CỤC ĐĂNG KÍỂM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

Nơi kiểm tra:

Place: _____

Ngày:

Date: _____

* Gạch bỏ phần không liên quan.

Delete as appropriate.

** Chú ý sửa đổi ngày hết hạn ở trang đầu của giấy chứng nhận này cho phù hợp.
The expiry date shown on the front of the certificate shall also be amended accordingly.



Số: SSP-01238/21VRQC
No.

**CHỨNG THƯ PHÊ DUYỆT
APPROVAL LETTER**

Thừa ủy quyền của Chính phủ nước
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Cục Đăng kiểm Việt Nam cấp theo các điều khoản của
BỘ LUẬT QUỐC TẾ VỀ AN NINH TÀU BIỂN VÀ CẢNG BIỂN (BỘ LUẬT ISPS)
Issued under the provisions of the INTERNATIONAL CODE FOR THE SECURITY OF SHIPS AND OF PORT FACILITIES (ISPS CODE)
under the authority of the Government of
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
by VIETNAM REGISTER

Tên tàu Name of ship	SONG HAU PN
Loại tàu Type of ship	Oil Tanker/Chemical Tanker
Tổng dung tích Gross tonnage	21609
Số IMO IMO number	9145425
Tên và địa chỉ Công ty Name and address of the Company	SOUTHERN PETROLEUM TRANSPORTATION JOINT STOCK COMPANY PVFCo Building, 43 Mac Dinh Chi St., Da Kao Ward, Dist.1, Ho Chi Minh City, Vietnam

XÁC NHẬN RẰNG:

- Kế hoạch an ninh của tàu nêu trên, ban hành ngày 30/05/2021 đã được xem xét theo các yêu cầu của chương 9, phần A của Bộ luật ISPS;
- Kế hoạch an ninh này đã được xây dựng phù hợp với các yêu cầu liên quan trong phần A của Bộ luật ISPS;
- Trong quá trình xây dựng Kế hoạch an ninh này, các yêu cầu từ 8.1 đến 13.8 trong phần B của Bộ luật ISPS đã được xem xét và áp dụng một cách thích hợp.

THIS IS TO CERTIFY THAT:

- the Ship Security Plan for the above mentioned ship, issued on 30/05/2021 has been reviewed in accordance with the Section 9 of part A of the ISPS Code;
- the Ship Security Plan has been developed in accordance with the relevant requirements of part A of the ISPS Code;
- in the development of the Ship Security Plan, the provisions of ISPS Code B/8.1 to B/13.8 have been duly taken into account and applied as appropriate for the ship.

Chứng thư này chỉ có giá trị nếu đi kèm với bản Kế hoạch an ninh tàu đã được đóng dấu phê duyệt.
This Letter is valid only when accompanied by a stamped copy of the Ship Security Plan.

Cấp tại:
Issued at: HA NOI, VIET NAM

Ngày cấp:
Date of issue: 07 March 2022

Ghi chú:
Remark:



Nguyễn Vũ Hải
Vice General Director



Số: S-MLC-00722/22SG
No.

SHORT-TERM

GIẤY CHỨNG NHẬN LAO ĐỘNG HÀNG HẢI
MARITIME LABOUR CERTIFICATE

Cấp theo quy định của Điều V và Đề mục 5 của Công ước lao động hàng hải, 2006 (sau đây gọi là "Công ước")
theo uỷ quyền của Chính phủ nước CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Issued under the provisions of Article V and Title 5 of the Maritime Labour Convention, 2006 (referred to below as "the Convention")
under the authority of the Government of THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM

Bởi CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM
By VIETNAM REGISTER

Địa chỉ: Số 18, đường Phạm Hùng, thành phố Hà Nội, Việt Nam
Address: No. 18, Pham Hung road, Ha Noi city, Viet Nam

THÔNG SỐ CỦA TÀU / PARTICULARS OF THE SHIP

Tên tàu Name of Ship	Số đăng ký hoặc hô hiệu Distinctive Number or Letters	Cảng đăng ký Port of Registry	Ngày đăng ký Date of Registry	Số IMO, IMO Number	Tổng dung tích ¹ Gross Tonnage ¹
SONG HAU PN	XVFF	SAI GON	12/06/2009	IMO 9145425	21609
Kiểu tàu Type of Ship	Tên và địa chỉ Chủ tàu ² Name and Address of the Shipowner ²				
Oil Tanker/Chemical Tanke	SOUTHERN PETROLEUM TRANSPORTATION JOINT STOCK COMPANY PVFCCo Building, 43 Mac Dinh Chi St., Da Kao Ward, Dist.1, Ho Chi Minh City, Vietnam				

CHỨNG NHẬN RẰNG:

THIS IS TO CERTIFY:

- Tàu đã được kiểm tra và xác nhận phù hợp với các yêu cầu của Công ước, và các điều khoản của bản Công bố phù hợp lao động hàng hải kèm theo.
That this ship has been inspected and verified to be in compliance with the requirements of the Convention, and the provisions of the attached Declaration of Maritime Labour Compliance.
- Các điều kiện làm việc và sinh hoạt của thuyền viên quy định tại Phụ chương A5-I của Công ước thoả mãn các yêu cầu của quốc gia nêu trên trong việc thực hiện Công ước. Các yêu cầu quốc gia này được tóm tắt trong bản Công bố phù hợp lao động hàng hải, Phần I.
That the seafarers' working and living conditions specified in Appendix A5-I of the Convention were found to correspond to the above mentioned country's national requirements implementing the Convention. These national requirements are summarized in the Declaration of Maritime Labour Compliance, Part I.

Giấy chứng nhận này có hiệu lực đến:

23 November 2022

This Certificate is valid until:

với điều kiện tàu phải được kiểm tra phù hợp với Tiêu chuẩn A5.1.3 và A5.1.4 của Công ước.
subject to inspection in accordance with Standard A5.1.3 and A5.1.4 of the Convention.

Giấy chứng nhận này chỉ có hiệu lực khi bản Công bố phù hợp lao động hàng hải được cấp tại:

This Certificate is valid only when the Declaration of Maritime Labour Compliance issued at

ngày: **23 June 2022** được đính kèm.

on: is attached.

Port Elizabeth, South Africa

Ngày hoàn thành kiểm tra làm cơ sở cấp Giấy chứng nhận này:

Completion date of the inspection on which this Certificate is based was:

23 June 2022

Cấp tại:

Port Elizabeth, South Africa

Ngày cấp:

23 June 2022

Ký xác nhận của tổ chức được uỷ quyền cấp Giấy chứng nhận
Signature of the duly authorized official issuing the Certificate

CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

Ghi chú:

Remark:



Le Thanh Huy
Auditor to VR

- Đối với các tàu áp dụng chương trình tạm thời đo dung tích được IMO thông qua, tổng dung tích được ghi vào cột GHI CHÚ của Giấy chứng nhận dung tích quốc tế (1969). Xem Điều II(1)(c) của Công ước.
For ships covered by the tonnage measurement interim scheme adopted by the IMO, the gross tonnage is that which is included in the REMARKS column of the International Tonnage Certificate (1969). See Article II(1)(c) of the Convention.
- Chủ tàu là người sở hữu tàu hoặc tổ chức hay người khác, như người quản lý, đại lý hoặc người thuê tàu trần, đảm nhận trách nhiệm đối với hoạt động của tàu từ người sở hữu và người, khi đảm nhận trách nhiệm đó, đã đồng ý nhận lấy các nghĩa vụ và trách nhiệm của chủ tàu phù hợp với Công ước này, bất kể có hay không bất kỳ tổ chức hoặc người nào khác thực hiện các nghĩa vụ hoặc trách nhiệm nào đó thay mặt chủ tàu. Xem Điều II(1)(j) của Công ước.
Shipowner means the owner of the ship or another organization or person, such as the manager, agent or bareboat charterer, who has assumed the responsibility for the operation of the ship from the owner and who, on assuming such responsibility, has agreed to take over the duties and responsibilities imposed on shipowners in accordance with this Convention, regardless of whether any other organizations or persons fulfil certain of the duties or responsibilities on behalf of the shipowner. See Article II(1)(j) of the Convention.

Số: S-MLC-00722/22SG
No.

XÁC NHẬN KIỂM TRA TRUNG GIAN BẮT BUỘC VÀ, NẾU YÊU CẦU, KIỂM TRA BỔ SUNG
ENDORSEMENTS FOR MANDATORY INTERMEDIATE INSPECTION AND,
IF REQUIRED, ANY ADDITIONAL INSPECTION

Chứng nhận rằng tàu đã được kiểm tra phù hợp với Tiêu chuẩn A5.1.3 và A5.1.4 của Công ước và nhận thấy các điều kiện sống và làm việc của thuyền viên quy định tại Phụ chương A5-I của Công ước phù hợp với các yêu cầu của quốc gia nêu trên trong việc thực hiện Công ước.

This is to certify that the ship was inspected in accordance with Standards A5.1.3 and A5.1.4 of the Convention and that the seafarers' working and living conditions specified in Appendix A5-I of the Convention were found to correspond to the abovementioned country's national requirements implementing the Convention.

KIỂM TRA XÁC NHẬN TRUNG GIAN
INTERMEDIATE INSPECTION

(phải thực hiện giữa ngày ấn định hàng năm lần thứ 2 và thứ 3)
(to be completed between the second and third anniversary dates)

từ: _____
from _____
đến: _____
to _____

Chữ ký: _____
Signed: _____
(Chữ ký của người được ủy quyền)
(Signature of authorized official)

Địa điểm: _____
Place: _____
Ngày: _____
Date: _____
(Đóng dấu của tổ chức được ủy quyền, nếu phù hợp)

XÁC NHẬN KIỂM TRA BỔ SUNG (NẾU YÊU CẦU)
ADDITIONAL ENDORSEMENTS (IF REQUIRED)

Chứng nhận rằng tàu đã được kiểm tra bổ sung với mục đích xác nhận tàu tiếp tục phù hợp với các yêu cầu quốc gia trong việc thực hiện Công ước, như quy định tại Tiêu chuẩn A3.1, mục 3, của Công ước (đăng ký lại hoặc thay đổi lớn khu vực sinh hoạt) hoặc vì các lý do khác.

This is to certify that the ship was the subject of an additional inspection for the purpose of verifying that the ship continued to be in compliance with the national requirements implementing the Convention, as required by Standard A3.1, paragraph 3, of the Convention (re-registration or substantial alteration of accommodation) or for other reasons.

KIỂM TRA BỔ SUNG
ADDITIONAL INSPECTION

(Nếu yêu cầu)
(If required)

Chữ ký: _____
Signed: _____
(Chữ ký của người được ủy quyền)
(Signature of authorized official)

Địa điểm: _____
Place: _____
Ngày: _____
Date: _____
(Đóng dấu của tổ chức được ủy quyền, nếu phù hợp)

KIỂM TRA BỔ SUNG
ADDITIONAL INSPECTION
(Nếu yêu cầu)
(If required)

Chữ ký: _____
Signed: _____
(Chữ ký của người được ủy quyền)
(Signature of authorized official)

Địa điểm: _____
Place: _____
Ngày: _____
Date: _____
(Đóng dấu của tổ chức được ủy quyền, nếu phù hợp)

KIỂM TRA BỔ SUNG
ADDITIONAL INSPECTION
(Nếu yêu cầu)
(If required)

Chữ ký: _____
Signed: _____
(Chữ ký của người được ủy quyền)
(Signature of authorized official)

Địa điểm: _____
Place: _____
Ngày: _____
Date: _____
(Đóng dấu của tổ chức được ủy quyền, nếu phù hợp)
(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Số: S-MLC-00722/22SG
No.

GIA HẠN SAU KHI KIỂM TRA CẤP MỚI (NẾU YÊU CẦU)
EXTENSION AFTER RENEWAL INSPECTION (IF REQUIRED)

Chứng nhận rằng, sau khi kiểm tra cấp mới, tàu tiếp tục phù hợp với quy định và luật pháp quốc gia hoặc các biện pháp khác để thực hiện các yêu cầu của Công ước này, và chứng nhận rằng giấy chứng nhận này tiếp tục được gia hạn, phù hợp với mục 4 của Tiêu chuẩn A5.1.3,

This is to certify that, following a renewal inspection, the ship was found to continue to be in compliance with national laws and regulations or other measures implementing the requirements of this Convention, and that the present certificate is hereby extended, in accordance with paragraph 4 of Standard A5.1.3,

Đến ngày: _____ (không quá 5 tháng kể từ ngày hết hạn của giấy chứng nhận hiện hành)
Until: _____ (not more than five months after the expiry date of the existing certificate)

để cấp và chuyển giấy chứng nhận mới tới tàu.
to allow for the new certificate to be issued to and made available on board the ship.

Ngày hoàn thành kiểm tra cấp mới làm cơ sở gia hạn giấy chứng nhận này:
Completion date of the renewal inspection on which this extension is based was: _____

Ghi chú:
Remark:

Chữ ký:
Signed: _____
(Chữ ký của người được ủy quyền)
(Signature of authorized official)

Địa điểm:
Place: _____

Ngày:
Date: _____

(Đóng dấu của tổ chức được uỷ quyền, nếu phù hợp)
(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

MARITIME MUTUAL



WRECK REMOVAL BLUE CARD

NOT TRANSFERABLE

NO: 5316 / 22 AA

To: PANAMA MARITIME AUTHORITY
P.O. BOX 0843-0533
BALBOA, ANCON
PANAMA, REPUBLIC OF PANAMA

**CERTIFICATE FURNISHED AS EVIDENCE OF INSURANCE
PERSUANT TO ARTICLE 12 OF THE NAIROBI INTERNATIONAL
CONVENTION ON THE REMOVAL OF WRECKS, 2007**

Name of Ship : **“SONG HAU PN”**
Gross Tonnage of the Ship : **21,609**
Distinctive Number or Letters : **XVFF**
IMO Number : **9145425**
Port of Registry : **SAI GON**
Name and Address of
Registered Owner : **SOUTHERN PETROLEUM TRANSPORTATION JSC.
3rd FLOOR, PVFCCO BUILDING
43 MAC DINH CHI STREET, DAKAO WARD
HO CHI MINH CITY
VIETNAM**

THIS IS TO CERTIFY that there is in force in respect of the above named ship while in the above ownership a policy of insurance satisfying the requirements of Article 12 of the Nairobi International Convention on the removal of Wrecks, 2007.

Period of Insurance: From: Noon GMT 20th February 2022 to Noon GMT 20th March 2022

Provided always that the Association may cancel this Certificate by giving three months written notice to the above Authority whereupon the liability of the Association hereunder shall cease as from the date of expiry of the said period of notice but only as regards incidents arising thereafter.

Date: 16th February 2022

This certificate has been issued for and on behalf of
Maritime Mutual Insurance Association (NZ) Limited



.....
Authorised Signatory



GIẤY CHỨNG NHẬN
BẢO HIỂM HOẶC BẢO ĐẢM TÀI CHÍNH VỀ TRÁCH NHIỆM
DÂN SỰ ĐỐI VỚI TỖN THẤT Ô NHIỄM DẦU NHIÊN LIỆU
CERTIFICATE OF INSURANCE OR OTHER FINANCIAL SECURITY IN
RESPECT OF CIVIL LIABILITY FOR BUNKER OIL POLLUTION DAMAGE

Số GCN (Certificate No): 68/22

Được cấp theo quy định của Điều 7 Công ước Quốc tế về trách nhiệm dân sự đối với tổn thất ô nhiễm dầu nhiên liệu, năm 2001.

Issued in accordance with the provisions of Article 7 of the International Convention on Civil Liability for Bunker Oil Pollution Damage, 2001.

Tên tàu (Name of ship)	Số đăng ký hoặc hồ hiệu (Distinctive number or letters)	Số IMO (IMO Ship Identification number)	Cảng đăng ký (Port of registry)	Tên và địa chỉ đầy đủ trụ sở làm việc chính của chủ tàu đăng ký (Name and full address of the principal place of business of the registered owner)
SONG HAU PN	XVFF	9145425	SAI GON	Southern Petroleum Transportation Joint Stock Company <i>Address:</i> 3rd Floor, PVFCCo Tower, 43 Mac Dinh Chi street, Da Kao ward, District 1, Ho Chi Minh City, Viet Nam

Thừa ủy quyền của Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam, Chi cục Hàng hải Việt Nam tại thành phố Hồ Chí Minh xác nhận rằng đơn bảo hiểm hoặc các bảo đảm tài chính khác đối với tàu có tên nêu trên có hiệu lực, đáp ứng yêu cầu tại Điều 7 của Công ước quốc tế về trách nhiệm dân sự đối với tổn thất ô nhiễm dầu nhiên liệu, năm 2001.

By the authorization of the Government of the Socialist Republic of Vietnam, Branch of Viet Nam Maritime Administration in Ho Chi Minh City hereby certifies that there is in force in respect of the above named ship a policy of insurance or other financial security satisfying the requirements of Article 7 of the International Convention on Civil Liability for Bunker Oil Pollution Damage, 2001.

Loại hình bảo đảm (Type of Security): CIVIL LIABILITY FOR BUNKER OIL POLLUTION DAMAGE

Thời hạn của bảo đảm (Duration of Security): From Noon 20/02/2022 to Noon 20/02/2023 at time GMT

Tên và địa chỉ của các công ty bảo hiểm và /hoặc (những) người bảo lãnh
(Name and Address of the Insurer(s) and/or Guarantor(s))

Tên (Name): MIC PHU MY

Địa chỉ (Address): 178A Nguyen Van Troi street, ward 8, Phu Nhuan District, Ho Chi Minh City, Viet Nam

Tên (Name): MARITIME MUTUAL INSURANCE ASSOCIATION (NZ) LIMITED

Địa chỉ (Address): Level 6, 36 Kitchener street, Auckland 1010, New Zealand

Giấy chứng nhận này có giá trị đến (This certificate is valid until): Noon 20/02/2023 at time GMT

Cấp tại (Issued at): Tp.Hồ Chí Minh, Vietnam

Ngày (On): 17/02/2022

Signature and title of issuing or certifying official



CHI CỤC TRƯỞNG
Phạm Huy Toàn



VINAMARINE

GIẤY CHỨNG NHẬN
BẢO HIỂM HOẶC BẢO ĐẢM TÀI CHÍNH VỀ
TRÁCH NHIỆM DÂN SỰ ĐỐI VỚI TỒN THẤT Ô NHIỄM DẦU
CERTIFICATE OF INSURANCE OR OTHER FINANCIAL SECURITY IN
RESPECT OF CIVIL LIABILITY FOR OIL POLLUTION DAMAGE

Số GCN (Certificate No): 34/22

Được cấp theo quy định của Điều VII Công ước Quốc tế về trách nhiệm dân sự đối với tổn thất ô nhiễm dầu, năm 1992.

Issued in accordance with the provisions of Article VII of the International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage, 1992.

Tên tàu (Name of ship)	Số đăng ký hoặc hô hiệu (Distinctive number or letters)	Cảng đăng ký (Port of registry)	Số IMO (IMO Ship Identification number)	Tên và địa chỉ đầy đủ trụ sở làm việc chính của chủ tàu đăng ký (Name and full address of the principal place of business of the registered owner)
SONG HAU PN	XVFF	SAI GON	9145425	Southern Petroleum Transportation Join Stock Company <i>Address:</i> 3rd Floor, PVFCCo Tower, 43 Mac Dinh Chi street, Da Kao ward, District 1, Ho Chi Minh City, Viet Nam

Thừa ủy quyền của Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam, Chi cục Hàng hải Việt Nam tại thành phố Hồ Chí Minh xác nhận rằng đơn bảo hiểm hoặc các bảo đảm tài chính khác đối với tàu biển nêu trên có hiệu lực, đáp ứng yêu cầu tại Điều VII của Công ước quốc tế về trách nhiệm dân sự đối với tổn thất ô nhiễm dầu, năm 1992.

By the authorization of the Government of the Socialist Republic of Vietnam, Branch of Viet Nam Maritime Administration in Ho Chi Minh City hereby certifies that there is in force in respect of the above named ship a policy of insurance or other financial security satisfying the requirements of Article VII of the International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage, 1992.

Loại hình bảo đảm (Type of Security): CIVIL LIABILITY FOR OIL POLLUTION DAMAGE

Thời hạn của bảo đảm (Duration of Security): From Noon 20/02/2022 to Noon 20/02/2023 at time GMT

Tên và địa chỉ của các công ty bảo hiểm và /hoặc (những) người bảo lãnh
(Name and Address of the Insurer(s) and/or Guarantor(s))

Tên (Name): MIC PHU MY

Địa chỉ (Address): 178A Nguyen Van Troi street, ward 8, Phu Nhuan District, Ho Chi Minh City, Viet Nam

Tên (Name): MARITIME MUTUAL INSURANCE ASSOCIATION (NZ) LIMITED

Địa chỉ (Address): Level 6, 36 Kitchener street, Auckland 1010, New Zealand

Giấy chứng nhận này có giá trị đến (This certificate is valid until): Noon 20/02/2023 at time GMT

Cấp tại (Issued at): Ho Chi Minh City, Viet Nam

Ngày (On): 17/02/2022

Signature and title of issuing or certifying official



CHI CỤC TRƯỞNG
Phạm Huy Loan